

Touches / Toets / Taste / Key	Fonctions / Functie / Funktion / Function			
F0	Eclairage allumé/éteint	Licht aan/uit	Licht an/aus	Directional lighting on / off
F1	Bruit moteur	Motorgeluid	Motorsound	Sound on / off
F2*	Trompe	Typhoon	Horn	Horn
F3*	Atteler/Dételer 1	Koppeling aan-/loskoppelen 1	Kuppeln 1	Coupling / Uncoupling 1
F4*	Atteler/Détele 2	Koppeling aan-/loskoppelen 2	Kuppeln 2	Coupling / Uncoupling 2
F5	chauffage auxiliaire / Préchauffeur	Standkachel / Voorwarmer	Standheizung / Vorwärmgerät	Park heating / preheater
F6	Eclairage cabine	Verlichting machinistenhuis	Führerstandslicht	Driver Cab light
F7	Vitesse de manœuvres	Rangeegang	Rangiergang	Shunting mode
F8	éclairage de chassis	Verlichting drijfwerk	Fahrwerksbeluchtung	Chassis lighting
F9	Frein à main Verouillage/Déverrouillage	Handrem aantrekken/lossen	Handbremse anlegen / lösen	Hand brake release / set brake
F10	compartiment pour le moteur la valvule ouverte/fermée	Deur motorcompartiment openen/sluiten	Faltklappe, vorderer Motorraum	Engine bay flap open / close
F11	Porte cabine ouverte/fermée	Deuren machinistenhuis open/dicht	Führerstandtür auf/zu	Driver Cab Door open / close
F12	Fenêtre ouvrir / fermer	Ramen openen / sluiten	Führerstandsfenster auf/zu	Driver Cab window open / close
F13	Machinerie porte ouverte/fermée	Deur machineruimte openen/sluiten	Maschinenraumtür auf/zu	Engine Room Door open / close
F14	Tourner de lampe	Omkappen van de lampen	Umkappen der Lampen	Turn the lamp
F15	Evacuation de l'air comprimé / égout- tement	Druklucht afblazen / drainage	Druckluft ablassen / Entwässern	Compressed air valve / Drainage
F16*	Le freinage d'urgence	Noodrem	Bremsprüfung	Emergency brake
F17*	Cloche	Bel	Glocke	Bell
F18	commutateur principal de batterie	Hoofdschakelaar batterij	Batterie Hauptschalter	Batterie switch
F19*	Radio 1	Radiogesprek 1	Funk 1	Talk 1
F20*	Radio 2	Radiogesprek 2	Funk 2	Talk 2
F21*	claxon	Laagfrequente typhoon	Makrofon	Macrophonic
F22	Sablière	Zand strooien	Sanden	Sanding
F23	Bruit de grincement dans les courbes	Raalknerpen in bochten aan/uit	Kurvenquietschen ein/aus	Curve squeal sound on/off
F24	Bruit des joints de rails	Railstoten aan/uit	Schienenstöße ein/aus	Rail clank sound on/off
F25	Éclairage des trains: la locomotive pousse	Treinverlichting: loc duwt	Zugbeleuchtung: Lok schiebt	Train lighting: the loco pushes
F26	Éclairage du train: la locomotive tire	Treinverlichting: loc trekt	Zugbeleuchtung: Lok zieht	Train lighting: the loco pulls
F27	Réglage du volume	Volumeregeling	Lautstärkeregelung	Volume control
F28	Baisse du son (mode tunnel)	Sound fader (tunnel modus)	Soundfader (Tunnelmodus)	Sound fader (tunnel mode)

* la touche est une fonction momentanée / * toets is een moment functie / * Taste ist eine Momentfunktion / * key is a moment function

Hinweis:

Certains modèles PIKO peuvent être équipés d'un condensateur de protection sur la platine de la locomotive. La capacité du condensateur varie alors selon les préconisations du fabricant du décodeur utilisé. En cas de questions concernant ce condensateur de protection veuillez- vous adresser au fabricant du décodeur utilisé.

Sommige modellen van PIKO kunnen worden uitgerust met een buffercondensator op de hoofdprintplaat van de loc. De capaciteit van de condensator is afhankelijk van de specificaties van de gebruikte decoder. U dient zich daarom tot de fabrikant van de decoder te wenden met betrekking tot de mogelijke buffercondensatoren.

Einige PIKO Modelle können mit einem Pufferkondensator auf der Lokplatine ausgerüstet werden. Die Kapazität des Kondensators richtet sich nach den jeweiligen Vorgaben des verwendeten Decoders. Wenden Sie sich deshalb bitte bei Anfragen zu möglichen Pufferkondensatoren an den jeweiligen Decoder-hersteller.

Some PIKO models are equipped with a buffer condenser on the circuit board. The capacity of the condenser depends on the respective requirements of the applied decoder. For requests about suitable buffer condensers please contact the respective decoder manufacturer.

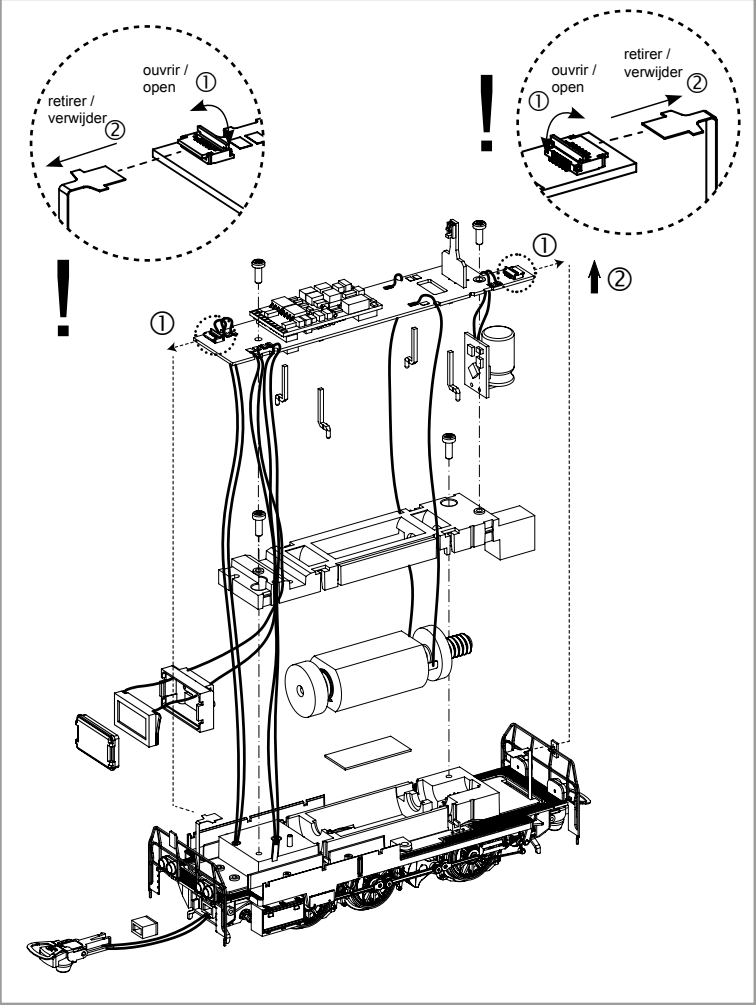
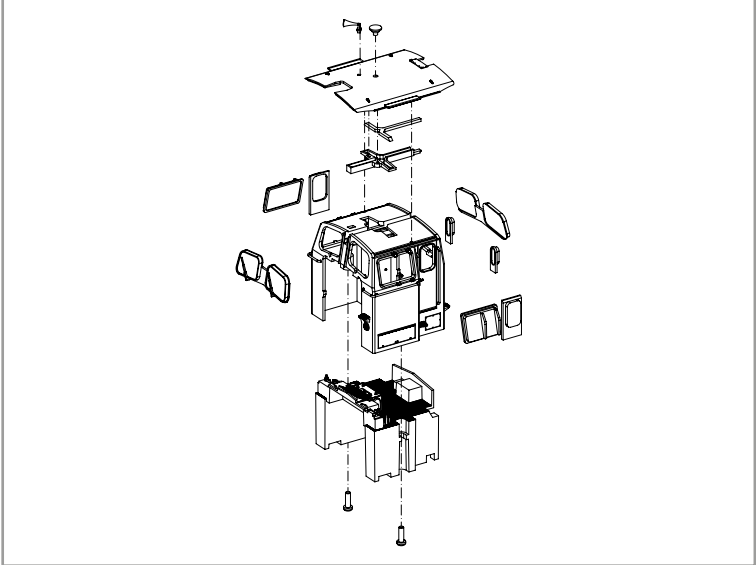
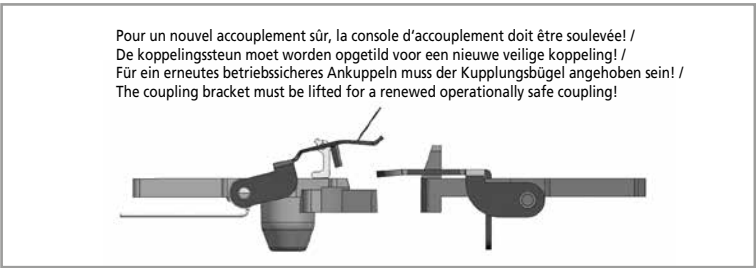
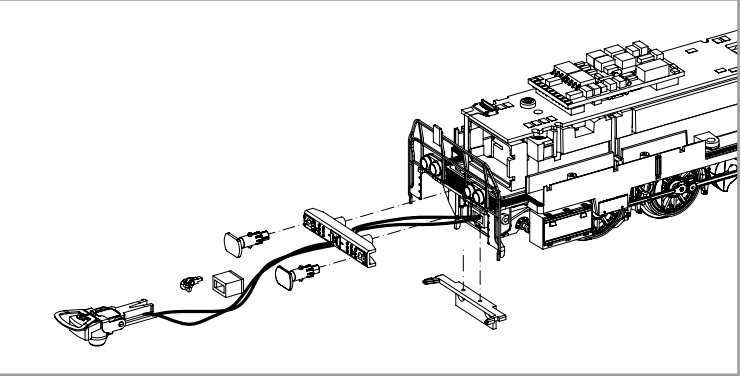
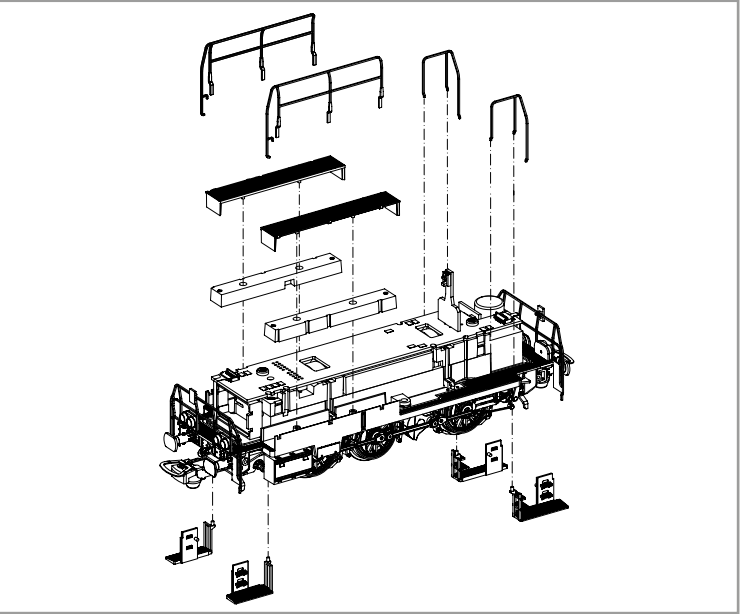
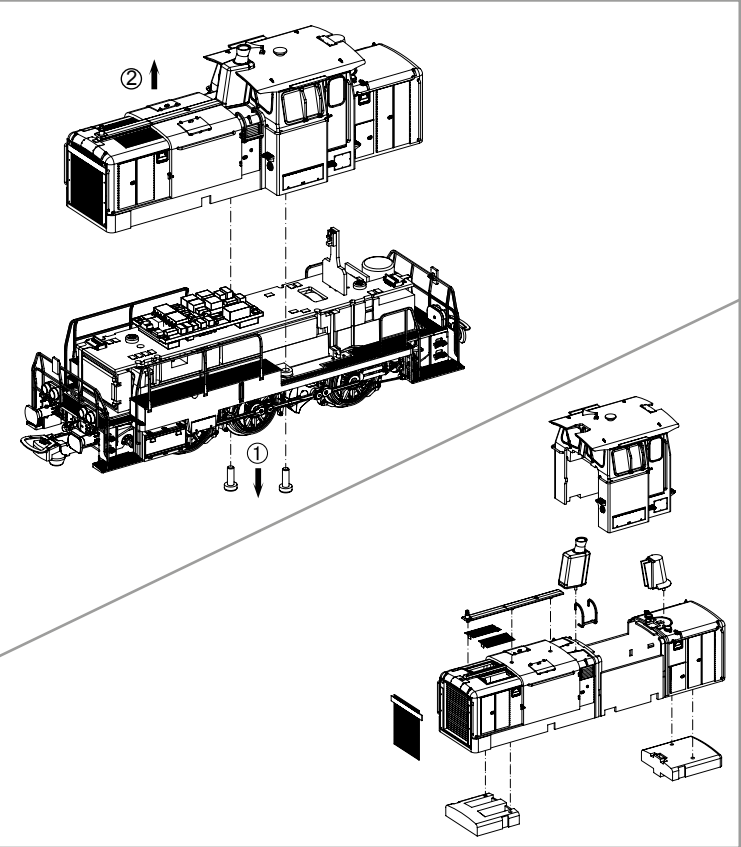


NOTICE D'UTILISATION LOCOMOTIVE DIESEL Rh 80

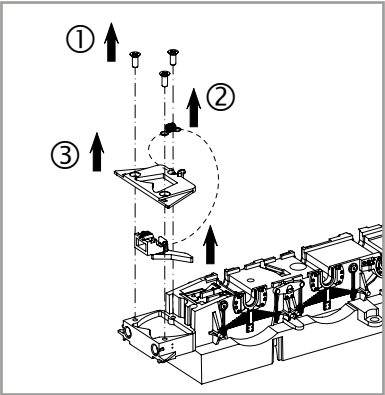
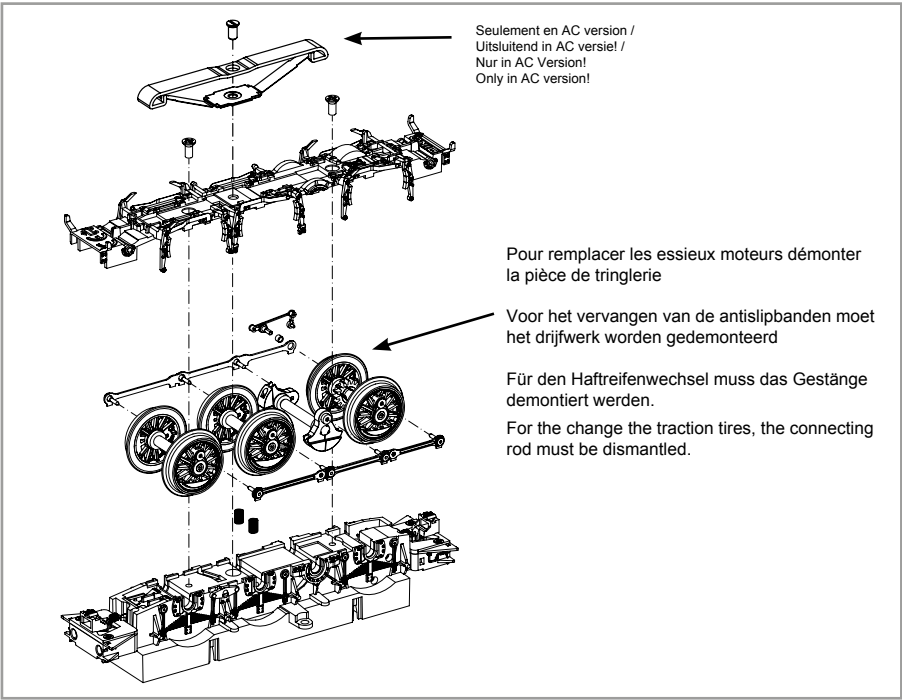
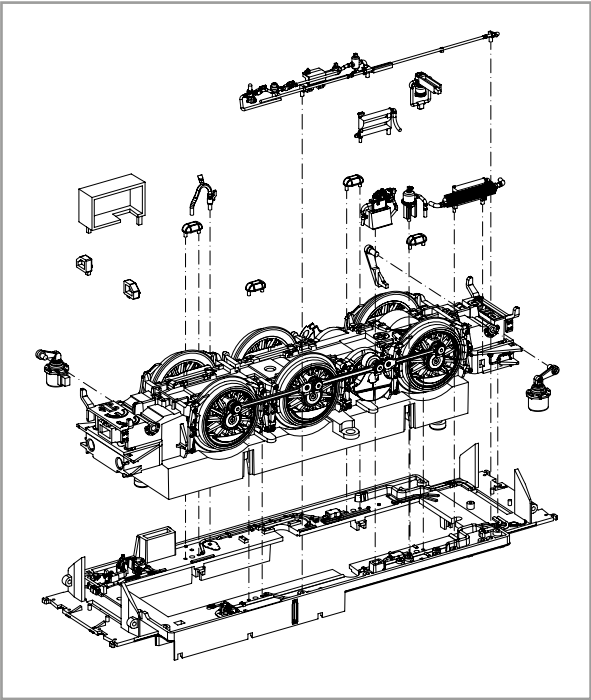
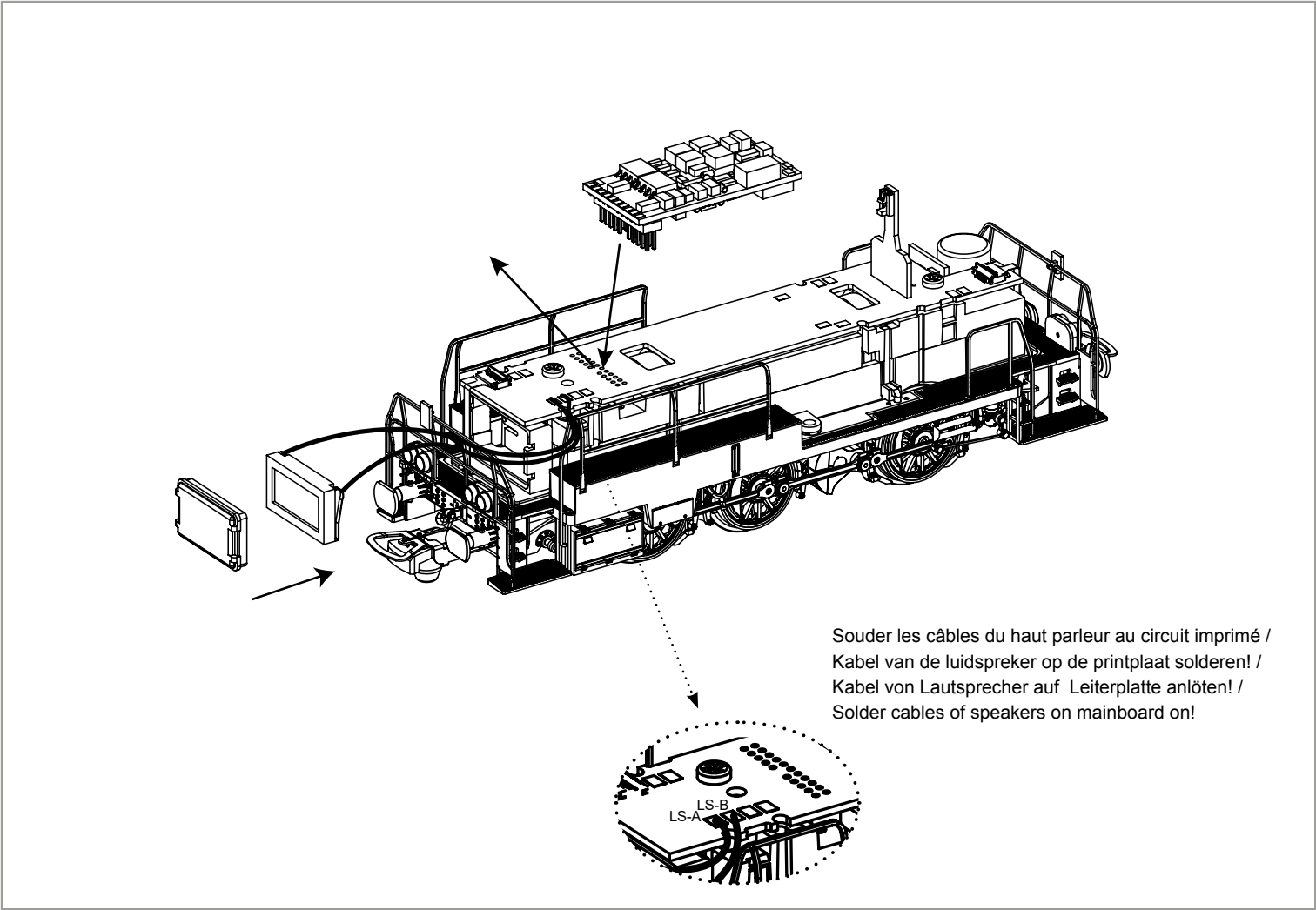
Bedienungsanleitung Diesellok Rh 80
Instruction sheet for Diesel Locomotive Rh 80



Des informations importantes sont contenues dans l'emballage et dans les instructions. Veuillez les conserver en lieu sûr.



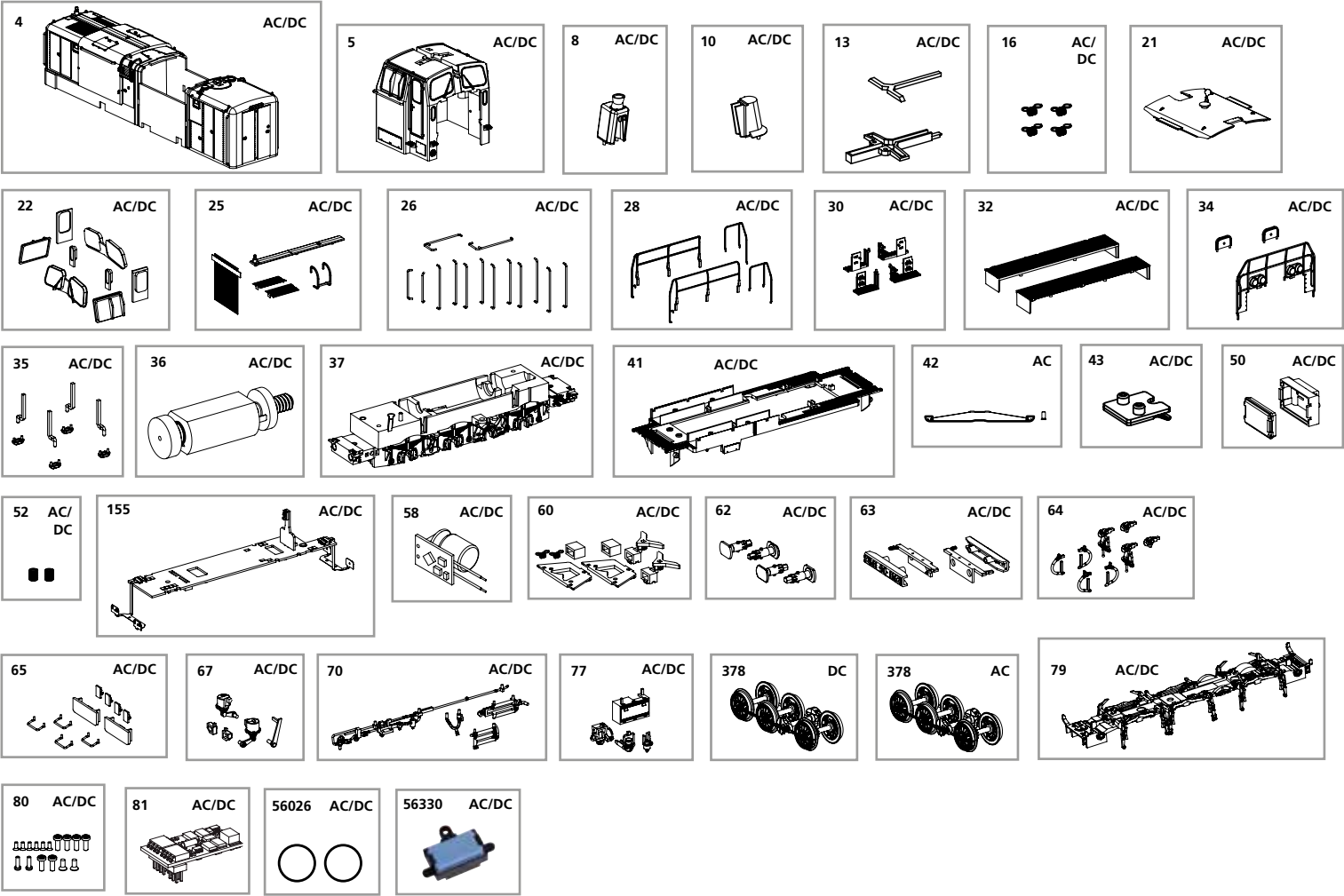
PluX22
55904 Tension continue 0-12 V
55905 Courant alternatif 0-16 V



PIÈCES DÉTACHÉES LOCOMOTIVE DIESEL Rh 80

Ersatzteile Diesellok Rh 80 / Spare parts for Diesel Locomotive Rh 80

Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.
Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. • Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.



Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
Gehäuse, komplett / Body, complete	55904-04	13
Führerhaus komplett / Driver cab complete	55904-05	13
Schlotabdeckung vorn komplett / Chimney cover-front complete	97787-08	7
Schlotabdeckung hinten komplett / Chimney cover-back complete	97787-10	7
Lichtleiter Führerhaus / Light bar Driver cab	97787-13	6
Kupplungsfeder (4 Stck.) / Spring (4 pcs.)	52540-16	6
Dach / Roof	97787-21	8
Fenster / Window	97787-22	9
Haubenführung, Lüftergitter, Aufstiegsleiter / Bonnet guide, Air grid, Handrail-side	55904-25	10
Handstangen / Handrails	97787-26	10
Handstangen Aufstieg (4-tlg.) / Handrail-side (4 pcs.)	97787-28	10
Aufstieg (4-tlg.) / Step (4 pcs.)	55904-30	9
Batteriekasten Umlauf li./re. / Battery box walking board left-right	55904-32	8
Handstangen Stirnseite / Handrails front	55904-34	11
Triebwerksbeleuchtung / Light bar-down	52820-35	7
Motor komplett / Motor complete	52820-36	14
Rahmen mit Zahnräder / Chassis with shaft	97787-37	14
Umlauf / walking board	55904-41	9
Isolierplatte mit Kontakten / Isolation plate with contacts	52824-43	7
Lautsprecherhalter mit Abdeckung / Holder-speaker with cover	52820-50	7
Feder (Rahmen), 2 Stck. / Spring (Frame), 2 pcs.	52820-52	5
Leiterplatte komplett / Mainboard complete	55904-155	15

Bezeichnung / Description	ET-Nr. / spare part N°	PG*
Speicher PCB / Buffer PCB	52680-58	15
Kupplungsteile mit Feder / Couplers with spring	52820-60	8
Puffer (4-tlg.) / Buffer (4 pcs.)	97787-62	6
Pufferbohle mit Halter (4-tlg.) / Cover-buffer beam-up (4 pcs.)	55904-63	8
Kuppelhaken, Bremsschlauch / Hook, Brake pipe	52820-64	7
Zubehör / Accessories	55904-65	8
Bremszylinder, Bremshebel, Zusatzgewicht / Brake cylinder, Brake pin, Box small	52820-67	8
Luftkühlleitung, Leitung Rahmen / Air cooler pipe, Pipe frame	55904-70	9
Anbauteile Rahmen / small parts chassis	97787-77	10
Bodenplatte mit Radschleifer / Cover chassis with contact plate	97787-79	9
Schraubenset (16-tlg.) / Set of screws (16 pcs.)	52820-80	7
PIKO SmartDecoder 4.1 Sound mfx / PIKO SmartDecoder 4.1 Sound mfx	55901-81	21
ET aus unserem Standard-Programm / Spare parts standard range		
Haftreifen (10 Stck.) / Friction tyres (set of 10)	56026	
Lautsprecher / Loud-speaker	56330	
nur für DC-Version / only for DC version		
Radsatz mit Kurbelstangen / Wheelset with crank rod	55904-378	15
nur für AC-Version / only for AC version		
Schleifer mit Schraube / Slider w screw	59380-42	10
Radsatz mit Kurbelstangen / Wheelset with crank rod	55905-378	15

*Preisgruppe *price category